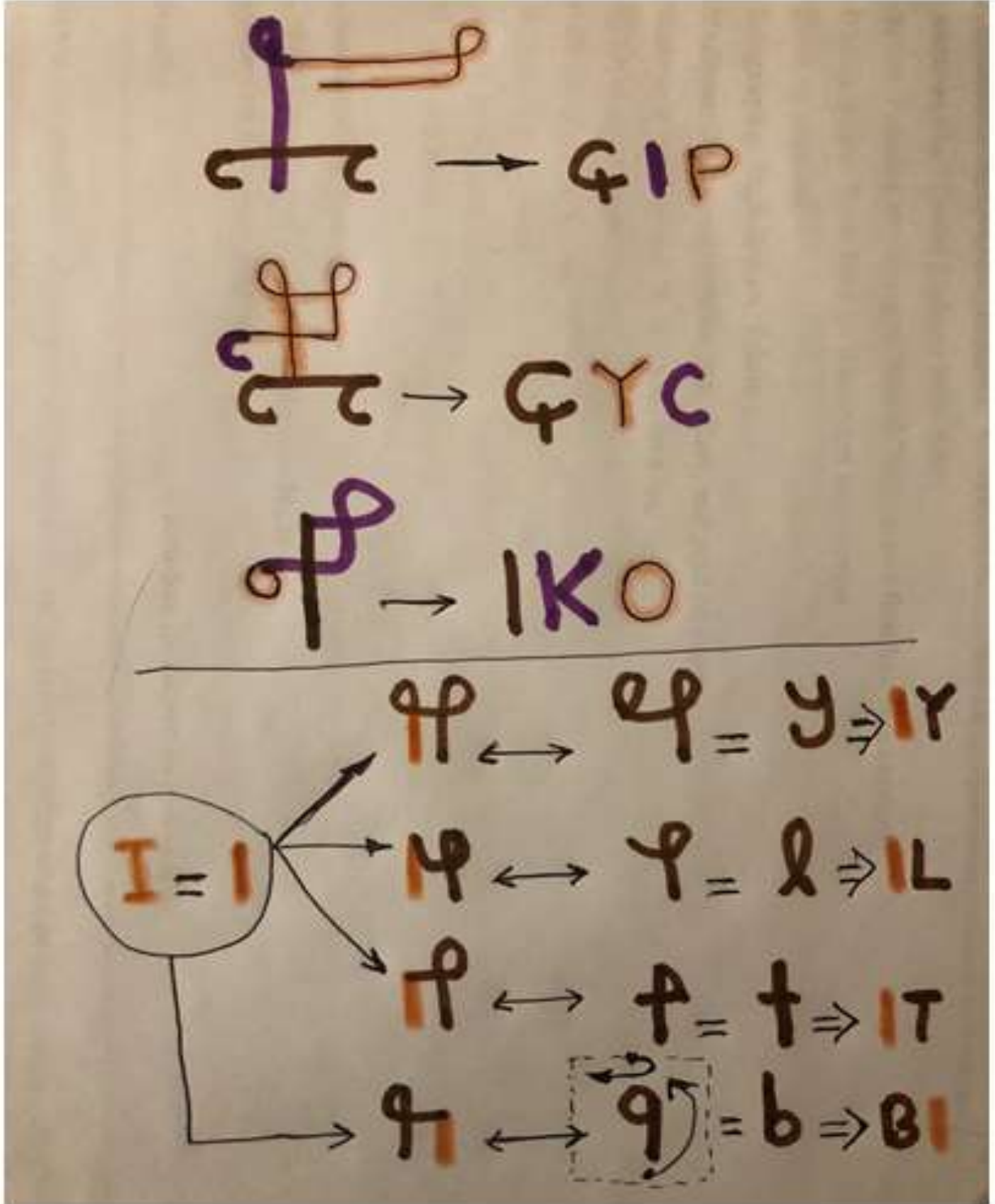


Hece Karakterleri (Birleşik Karakterler) ve Ses Değerleri
(Syllabic Combine Characters Transcriptions)



Concatenation logic of simple alphabet-characters
Basit alfabe-karakterlerinin bitıştırılması mantığı

Preface *(Bu bölüm, Türkçesi olan aşağıdaki bölüm ile 1/1 özdeş değildir.)*

Reading this message will help you understand the alphabet transcription.

If you view the alphabet transcription, you may notice that each letter is associated with multiple phonemes. This does not mean the character is representative of all respective phonemes. The number of these phonemes will decrease as time goes on, for they are only there to account for various dialectic differences. Most actually end up meaning the same thing and rarely alter the meaning of the word entirely. For example, the word “**olur**” in Turkish is written and pronounced as “**olar**” (Azerbaijani-Turkish) or even “**bolar**” in other dialects. Furthermore, when accounting for synonymous structure the variations only increase in number. For example, the Turkish “**1**” is written as “**bir**” and in different dialects “**bar**” and even “**var**” etc. Thus, when the author employs combined letters such as “**çbir**”, we are forced to account for “**çbar**” and “**çvar**”. Unfortunately this process is very difficult and time consuming, and perhaps one of the greatest hurdles to overcome in a full transcription of the manuscript.

Another important part to note is that the author of the manuscript has employed certain characters in a way that forms several potential Latin counterparts. For example, letters such as “**p**” and-or “**f**” are marked with the same grapheme. Furthermore, the same lack of distinction applies when it comes to diacritic characters (with only exception “**ç**” and “**ç**”, as phonetically the author employed them as separate letters). For example, letters “**o**” and “**ö**” are not distinct. When this happens it unfortunately is able to redefine the word. “**ol**” and “**öl**” mean very different things. A common misconception is that such variations enable us to derive many pseudoscientific transcriptions, however that is not the case. It only makes everything harder as we are forced to account for both and list them in the transcription. At no point do we engage in picking and choosing where what syllable/meanings stay. The author employed characters that have multiple phonological meanings on purpose, it creates a deeper linguistic expression and adds a multifaceted understanding in the syntax. Furthermore, the primary reason as to why the author chose such a complication becomes evident when coding is accounted in the intention. The author coded the writing to be read from top to bottom in the first character row.

We do want to reiterate that the alphabet transcription is not set in stone, as future progress will alter and shorten the transcription.

Önemli Açıklama *(This section is not 1/1 identical to the above section in English.)*

Aşağıdaki alfabe transkripsiyon tablosunu incelemeden önce bu notumuzu okumanız alfabe tablosunu anlamanıza yardımcı olacaktır.

Aşağıda tablolarda bir işaret karşısında birden fazla ses eşlendiğini göreceksiniz. Bu bir işaretin birden çok ses eşiti olduğu anlamına gelmemektedir. Bundan dört sene önce daha çok ses karşılığı gösteriyorduk. Okuma işleri devam etmektedir. Biz okumaya devam ettikçe transkripsiyon listemizden bazı olasılıkları siliyoruz. Böylece listemiz yavaş yavaş sadeleşiyor. Bu takip ettiğimiz metotla ilgili bir konudur. Aşağıdaki listeler yapılırken bazı Türk lehçelerinin ses dönüşümleri dikkate alınmaya çalışılmıştır. Yazarın hangi lehçeyi kullandığını tam olarak bilemiyoruz ve yazarın kendisinin karışık lehçe ile konuşuyor olma ihtimali de vardır. Tanımgaların karşılıkları olan kelimeler farklı lehçelerde eş anlamlıları ile birlikte kullanılmaktadır. Biz bunu da belli oranda dikkate almaya çalıştık. İş tamamlandığında ve yazarın kullandığı lehçe anlaşıldığında, bu tanımga listeleri de sadeleştirilecektir.

Bir işaret iki farklı kelime yaratmışsa biz her ikisini de okuyoruz. Mesela 'O' ve 'Ö' sesi yazar tarafından aynı işaretle gösterilmiştir. Bu durumda yazar 'OL' yazınca bunu 'ÖL' olarak da okumak mümkün oluyor. Yani her ikisinin Türkçede bir karşılığı var. Yazarın bu durumu bilinçli olarak yarattığını düşünüyoruz. Bir sözün karşılığında birden fazla ses değeri olduğu için dil bilimcileri bizim okuma alanımızı genişlettiğimizi düşünebilirler. Ancak birden fazla sesi kullanıp bundan bir kelime yaratıyor değiliz. Birden fazla ses varsa Türkçe olarak bu birden çok söz ile eşleşme sağlamaktadır. Kodlama bölümler her satırın ilk harfinde görüldü. Ancak yazarın bu alfabe kullanma sebebi bir kelimenin iki farklı şekilde okunmasını sağlamaktır. Bu sebeple yazar cümle içinde de bu yazım şeklini kullanmıştır. Aynı zamanda, yazarın bu tip bir karmaşık alfabe yaratmaktaki amacı muhtemelen kodlama bölümlerin okunmasını zorlaştırmaktır.

Tekrar yazalım ki aşağıdaki tablolar devam eden işin çalışma tablolarıdır ve iş tamamlandığında transkripsiyonlar son şeklini alacaktır.



= IY, İY



= IL, İL



= IT, İT



= BI, IB / İB



= IN, İN



= IIN / İİN, -ĞN



= M, (-ĞİN[?] / VV [?])



= WI / BĞ, BII / Bİİ



= IV / İV, IIB / İIB



= ER / ERİ, ERLER



= UÇ / ÜÇ, UÇLU



= H, Xı / Xi



= #3 / UYÇ



= #3[?], ON / ÖN (-veya- OV / ÖV [?]), OĞN / ÖĞN



= #2, EKİ / AKI, (EKİR[?] / AKİR[?])



= #1, IR, İR, IRI, İRİ



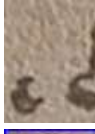
= YER, YƏRÜ



= #50, -ĞA, -ĞO, BO / BA



= #5 / BEŞ/BAŞ, -ĞI, GI, Gİ



= GO, GA, GON, GONU / GÖNÜ



= ONU, ÖNÜ, ONGU, ÖNGÜ (Not: Aslında silik çıktığı için sağ taraftaki görsel konunun daha iyi anlaşılması adına tarafımızdan üretilmiştir. Bu işaret VM yazması dışında farklı Türk yazı işaretleri veya tamgaları arasında görülmektedir. Bu yazı işareti el yazmasında ilk (folio-1r) sayfada görülmüştür.)



= AKI-ÖNÜ, YER-KOŞONU, AKI-KOŞ-ONU



= EKİ-YERİ, AKI-YERİ,

EKİ/AKI-ÖNÜ (Yazmada sadece ilk sayfada görülmüştür.)

= KOŞA, ULA, ULAR



= AKI, AKIŞ



(Aslında silik çıktığı için yukarıdaki üç görsel konunun daha iyi anlaşılması adına tarafımızdan üretilmiştir..)



= #2, CĪEN, CN / CAN



= CEĪ, CĪ



= U7, Ü7, UY / ÜY



= AA, EE, AĜA



= OO, ÖÖ, ÆĜ



= OA, OÆ, ÖÆ



= G, CC, ICCI (-INCI / -İNCİ)



= #11, II, İİ, Ğ



= CZ, CIZ/CİZ, CUZ/CÜZ



= JIAN, J1, JAN, JVAR, JBAR



= AN, ÆN



= ÇU / ÇÜ, ÇÜÇ / ÇUÇ



= Ç1, ÇEB, ÇEBİ



= ÇAN, ÇON, ÇOAN, ÇIBI / ÇİBİ, ÇAN



= ÇO, ÇÖ, ÇOĞ[?]



= Ç9, ÇU/ÇÜ, ÇUK[?]



= Ç9, J9, CU/CÜ, YERCÜ



= Ç4, ÇD, ÇUD/ÇÜD



= Ç5, ÇB, ÇBE, ÇBA

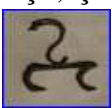
(Sayfa 1r / En alttaki sıra / İlk harf / NOT: Bu sayfada (muhtemelen sahaf W. Voynich ciddi tahribat yaptığı için) silik bölümler mevcut. Ancak yüksek çözünürlükte büyüterek bu harfe yakından bakınca Ç'nin üzerindeki 5 olarak okunmakta.) Bunu daha iyi göstermek açısından sağdaki görsel tarafımızdan üretilmiştir.)



= Ç7 (Çiyedi), ÇEY, ÇİY, ÇİYE (Burada üst kısımdaki 7 sayısı sadece ses değeri ile kullanılmıştır ve bu da basit Ç karakteri ile 7 sayısı fonetik değerinin birleşiminden oluşan bileşik bir harftir. Okumalar sırasında çok sayıda örnekte anlamlı kelime ve cümle oluşturacak şekilde çeşitli okumalarda bu hece karakteri ile karşılaşmıştır.)



= Ç2, ÇEK, ÇÆK, ÇAK



= ÇZ, ÇCN (Aslında silik çıktığı için sağ taraftaki görsel konunun daha iyi anlaşılması adına tarafımızdan üretilmiştir.)



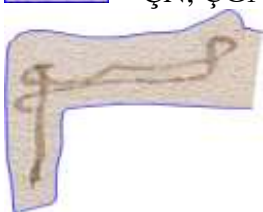
= ÇV, ŞV, ÇVU



= ÇC, ŞC



= ÇN, ÇĞN, ÇÜN (içün/için)



= İB / İB, İYIC / İYİC, İPC



= İP / İP



= İY, İY, İYC/İYC, İYİ



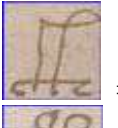
= LU/LÜ, ILU/İLÜ



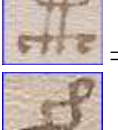
= ÇL, ÇLÇ



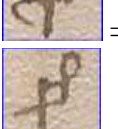
= ÇB, IÇIB, ÇBÇ



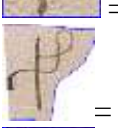
= ÇT, ÇTÇ, ÇIT/ÇİT



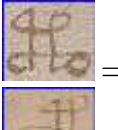
= ÇY, ÇYÇ, ÇİY/ÇİY



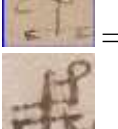
= IK, İK, IKC / İKC, IKI



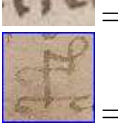
= IS / İŞ, (ISX / İSX, İŞX / İŞX [?])



= İLK / ILK, (ILKI / İLKİ / İIKI [?]), ILI/İLİ



= ÇYO, CYO



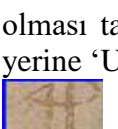
= ÇİİY / ÇİİY, ÇYC



= ÇIK, ÇTIK, ÇLK, (IKÇİ / İKÇİ [?])



= ÇBI/ÇBIC, (ÇIQI / ÇİQİ [?])



= ÇIBIK, ÇĞBIK / ÇĞPIK



= ÖYERİY, OYARIAYI, ÖYERİ / OYARI (En alttaki ilk sesin 'O' veya 'UÇ' sesi olması tam okunmuyor. Bu eğer 'UÇ' ise burada verilen ses karşılıklarında baştaki 'O/Ö' yerine 'UÇ' sesi alınarak okuma denemesi yapılabilir.)



= CY, JY



= JL, JIL / JİL

= #43, 4-ON, DON / DÖN

= UU, ÜÜ, #99, UĞ / ÜĞ

= #89, SU / SÜ, ŞU / ŞÜ

= #82, SZ

= #88, SS / ŞŞ

= KK, KAK, KIK / KİK

= Ç8, ÇŞ, ÇS, ÇOŞ

= 8Ç, SÇ / ŞÇ, SEÇE / SAÇA

= ÇU, ÇÜ, ŞUU (ŞU), ŞÜÜ (ŞÜ)

= OÇ, ÖÇ, AÇ, AĞÇ

= ÇO, ÇA, ŞUO, ŞİÖ

= JDA / JDO / JDÖ, JDÖRÖ / JDORO

= JİEKİ / CYEREKİ / CYERİEKİ / CYEREK, (Jİ2 / JİN / J2İ [?])

= 2N / EKİN / EKEN / İKİN / EKN

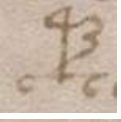
= ÇIO, ÇİÖ, ÇIA

= IN / İN, VARIN / VARN, BARN / BARIN

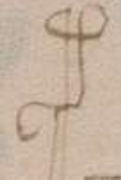
= 40-YER, 4-O-YER / 4-ÖYER / 4-ƏYER, DÖYER / DOYER

= CIDIRI-YER / CİDİRİ-YER / CİDİRE-YER[?], Cİ/CI-YER[?], CVARYER

= ÇIAN, ÇİAN



= ÇI43 (çıkırkuç), ÇIDUÇ, ÇİDÜÇ



= IIYC / İIYC / İYİC / İYIC / İĞYC

Telif hakları sahibi > ©2020 Ahmet Ardiç ve 'ATA-Team Alberta'> turkicresearch@gmail.com
All Rights Reserved > 'Copyright'©2020 Ahmet Ardic - On behalf of the 'ATA - Team Alberta'
Yazışma Adresi: "Ata Team Alberta Canada" > turkicresearch@gmail.com